

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu: 1 lună 85 cr., 1/2 an 2 fl. 50 cr., 1/4 an 5 fl., 1 an 10 fl. Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult. Pentru monarhie: 1 lună 1 fl. 20 cr., 1/4 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl., 1 an 14 fl. Pentru România și străinătate: 1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci. Abonamente se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima-dată 7 cr., a doua-oră 6 cr a treia-oră 5 cr., și timbru de 30 cr. Redacția și administrația: Strada Poplicii Nr. 16. Telefon Nr. 14. Se prenumerează și la poste și la librării. Epistole nefrancate se refușă. — Manuscripte nu se înapoiază. Numeri singuratici à 5 cr. se vënd la «Tipografia», soc. pe acțiun

Invitare de abonament la „TRIBUNA“

Cu 1 Ianuarie 1898 v. încep noue abonamente lunare, cuartale, semestrale și anuale.

Domnii abonați sunt rugați a grăbi cu reînnoirea abonamentelor lor, pentru regulata expediție a foii.

Abonamentele se fac prin mandate postale și numai pentru un timp, oare începe sau prima și se termină cu ultima lunii, după stilul vechiu.

Abonamentul anual costă . . . 14 fl. — cr. Abonamentul semestral . . . 7 fl. — cr. Abonamentul trimestral . . . 3 fl. 50 cr. Abonamentul lunar costa . . . 1 fl. 20 cr.

Este în interesul dlor abonați, ca adresele să fie însemnate oât se poate de corect și legibil. Domnii abonați vechi sunt rugați a lipi pe mandatul postal adresa tipărită dela fașile, în oare li-s'a trimis „Tribuna“ până acum.

Administrațiunea.

Nemaghiarii în constituția ungară.

(m.) De mult timpșările din imperiul austro-ungar n'au fost atât de încurcate, ca în prezent. De mult timp situația internă a monarhiei n'a ajuns a fi atât de îngrijitoare, ca acum.

Causa este, că popoarele s'au deșteptat, au ajuns la maturitate politică, culturală și economică și-i' pretind drepturile, ce le compet. Ele nu vor să mai sufere dominațiunea, sau mai corect, despotismul unui singur popor asupra lor, ci pretind a fi toate egale și a se desvolta fiecare după firea sa și încât le ajutură puterile.

Un imperiu, compus din atâtea popoare, cum e monarhia noastră, numai dând tuturor popoarelor drepturi egale, poate să-i asigure durabil existența sa ca stat. În cas contrar ea va prezenta tabloul unor lupte interne, cum le vedem și în prezent și cari se vor repeta tot mai des, vor deveni tot mai pătimașe, vor sgdul temeliile statului și vor duce la un desnodământ fatal pentru monarhie.

Sunt lucruri naturale aceste, cari de mai mult timp se spun și se profesces și cari în partea austriacă a monarhiei cuprind tot mai mult teren și nu peste mult vor eși triumfătoare. Le va accepta în urmă și minoritatea, care azi le combate încă și atunci liniște, pace și consolidare se va înstăpâni dincolo de Leitha.

Un singur popor este în monarhie, căruia nu-i convine această pornire și desvoltare a lucrurilor și acestia sunt Maghiarii. Pentru ei focul luptei, ce s'a încins dincolo de Leitha aruncă lumină sinistră, de care tresar înspăimântați. Să tem, că lupta, ce s'a încins dincolo, se va propaga și aici. De aceea vedem, că reprezentanții opiniei publice maghiare, ziarele, apoi dieta și guvernul privesc cu oroare împreună cu dispreț la cele-ce se desfășură în Austria și în neputință de a împedea desvoltarea firească a lucrurilor, se grăbesc a anunța lumea, că nu le pasă de ceea-ce se face în Austria.

Să se constitue și pe base federalistice, pe ei nu-i împoartă, căci în statul ungar e o singură națiune și naționalitățile — afară de agitatori — sunt mulțumite cu soarta lor. În Ungaria e liniște și pentru aceea este ea punctul fix al monarhiei.

Acetșta sânt tot atâtea momeli, răspândite de guvern, și de presa ce-l secundează, ca să seducă opinia publică internă și externă. Și guvernul ca să deo infățișare cât de reală stărilor presupuse liniștite, nu să sfiește de a se folosi de ori-ce mijloc, fie el ori-cât de periculos pentru viitorul statului.

Unul dintre acestea este călcarea și nerespectarea legilor fundamentale ale statului, când e vorba de drepturile naționalităților.

Fapt e, că naționalități există și au drepturi garantate în legea de naționalitate — guvernul neagă, că există naționalități cu drepturi, căci el însuși calcă legea, în cari le sânt acestea asigurate.

Fapt e, că popoarele sânt nemulțumite cu actualul sistem de guvernament — guvernul spune, că aceasta nu e adeverat și afirmă, că numai câțiva agitatori sânt nemulțumiți.

Fapt e, că ele vreau să se întrunească să-i spună dorințele, să-i reclame drepturile — guvernul calcă cele mai elementare drepturi și cu provocare la legea de naționalități, le oprește, oprind cu baionetele ori-ce mișcare.

Aceste și alte asemenea proceduri ne arată, că guvernul a pus afară de legi, a scos chiar din cadrele constituționalismului pe popoarele nemaghiare. La această convingere ajunge și ziarul Zastava, scriind despre oprirea fără temein a adunării serbești dela Verșeț.

„Cu cât înaintează constituționalismul maghiar, cu atât e mai rău — zice foaia serbească... „Ne amenință cu „suspendarea constituționalismului“, dar pentru noi, nemaghiarii, acesta e un fapt împlinit, noi nu avem drepturi constituționale, constituționalismul pentru noi e deja suspendat, fiind lipsiți și de cele mai primitive drepturi“.

În modul acesta, cu astfel de mijloace ilegale guvernul maghiar poate să facă a crede pe unii naivi și necunosători a stărilor noastre, că în Ungaria e pace și mulțumire.

El crede, că dacă se face surd la cererile popoarelor, glasul lor e neauzit de nimenea. Croații, Românii, Serbii, Slovaci, Sașii și celelalte popoare strigă după drepturi și protestează contra maghiarizării: guvernul e orb și surd, nu vede, nu aude nimic.

Știe însă a trimite polițiști și gendarm, cari să brutalizeze. Și aceasta nici nu se poate altfel cu cetățenii, cari sânt lipsiți de drepturi, cari sânt scoși din constituționalism.

E întrebare însă că bine e așa. Sau poate guvernul vrea să ajungă soarta străului. Știm că acest animal când e strimțorat, își ascunde capul în nésip ca să nu vază și să nu auză nimic. Vânătorii însă îl scot frumușel din nésip și-i ciupesc de pene.

Așteaptă și stăpânitorii nostri, cari n'aud, nu ved, să facem asemenea lucru cu ei? Poate să urmeze și aceasta...

Sibiu, 1 Ianuarie n.

Cinism unguresc. Eată cum înregistrează Pesti Napló meetingul dela Iași: „Și universitarii din Iași au protestat în contra legi despre numele toponimice. Au înțuntru în care au predicat ură contra Maghiarilor și au blăstămat autoritățile dela Sibiu, cari au oprit adunarea de „caracter pacinic“. Alți năos nu s'a înțimplat“.

Atât, — și e destul pentru a arăta cinismul ziarelor ungurești.

Meetingul Ligei, despre care am anunțat ieri, după ziare din București, nu se va ține.

Așa scrie „Drapelul“, zicând, că este „pozitiv informat“.

Deputații Sibiiului. În urma enunțățiunilor luate de comitetul electoral Sibiu—Cristian, doi deputați sași: Oscar Melts și Dr. I. H. Schwicker au declarat, că vor eși din partidul guvernamental.

Al treilea deputat, Fr. Schreiber a anunțat că-i va depune mandatul.

Sălbătécie maghiară. Le Nord, organul oficios rusesc din Paris, scrie:

„Sub acest titlu ziarul rus din Lwow (Lemberg) Galicianin, cunoscut pentru exactitatea informațiunilor sale, publică un articol foarte documentat din care credem interesant a reproduce câteva extrase, acum când parlamentul unguresc a votat ciudata lege, care întezice locuitorilor Ungariei să numească orașele, fluviile și munții altfel decât cu nume maghiare.“

Împăratul Wilhelm a calificat națiunea ungară, în timpul visitei sale la Budapesta, ca „popor civilizată“. Dar' înalta bunăvoință și protecție a împăratului german nu e în stare a face dintr'un popor civilizată cu numele, un popor civilizată de fapt.

Se știe mai întâiu, că Ungurii sânt de rasă inferioară Slavilor, Latinilor și Germanilor cari locuesc la marginile regatului Ungariei. De aceea, pentru a maghiarisa aceste popoare, împăratul german, care vede, că numai maghiarizarea nu sânt.

Act civilizător este de pildă confiscarea banilor adunați dela Slovaci și Rateni și destinați a construi stabilimente școlare naționale?

Dar' Ungurii merg și mai departe. Cum se făcea în vechia lor patrie, Mongolia, și cum făceau compatrioții lor terei la recrutarea lancierilor, ei smulg părinților slavi copii pentru a-i crește printre Unguri! Asei, cari sânt lăsați părinților, sânt trimși în asiluri de maghiarizare, unde nu îi-se vorbește decât ungurește și unde îi învață să-i urască neamul și părinții rămași Slavi sau Români!

Acum guvernului și parlamentului îi displac numele slave și românești ale orașelor, fluviilor și munților Ungariei. Slavii și Românii, ca locuitori indigeni, cari formau state înfloritoare în momentul, când Ungurii au năvălit în Europa, au dat firește numiri orașelor pe cari le-au întemeiat și rîurilor pe țermurile cărora locuiau. Dovadă, că numele ungurești date mai târziu acestor localități, sânt numai niște nume slave corupte, precum de pildă Eperjes în loc de Priezevo, Sáros-Patak în loc de Cerni-Potoc etc.

Până acum Slavii întrebuițau numirile lor naționale, pe când guvernul întrebuițua numele maghiare. Acum totuși guvernul și parlamentul maghiar oprește pe toți locuitorii țerei a face us de numirile nemaghiare.

Di Kossuth, contele Apponyi, care posează în fața Europei ca un spirit foarte tolerant în chestiunea naționalităților, precum și deputații ovrei ai partidului ministerial, au cerut chiar măsuri agravante, precum de pildă ca posta ungurească să refușe a expedia scrisorile venite din străinătate cu adrese nemaghiare!

Precum se vede, acesti liberali nu se mulțumesc să maghiarizeze Ungaria, ar vrea să maghiarizeze Europa și lumea întregă sîlindu-o să știe ungurește.

Guvernul n'a putut adopta această măsură din cauza complicațiunilor internaționale pe care le-ar fi provocat; dar' a hotărât să confiește toate cărțile școlare slave și românești, cari n'ar întrebuițua numiri ungurești.

Și o asemenea țeară are încă pretensiunea de a se numi europeană și civilizată“.

Chestiunea națională în parlamentul român.

Discursul dlui T. Ionescu.

În ședința dela 12 Dec. v. a camerei române, dl Take Ionescu, fost ministru de culte, a rostit un important discurs, care s'a publicat în întregime în „Epoca“. Reproducem din acest discurs partea privitoare la chestiunea națională, care fiind foarte extinsă, o tăiem în două. La început se fac repriviri asupra trecutului, în a doua, o analiză în actualitate. Eată discursul:

D-lor deputați, ajung la o chestiune foarte delicată, la o chestiune pe care răposatul Lahovari o numia, în ciuda dlui prim-ministru, o chestiune iritantă, pe care eu însă, ca să-i complac, o voi numi o chestiune dulce și reconfortantă, o chestiune începută în România în 1893, nesfârșită la 1897, și mă tem greu de isprăvit mult timp de aci înainte.

D-lor, știți vechiul cântec: conservatorii sânt vânduți străinilor.

Credeți că e lucru nou? Foarte vechi! Singurul lucru care l-am aflat de acum e că ceea-ce credeam mort, ved că nu era decât muribund. Intocmai ca în frumoasa istorie povestită de Victor Hugo, în versuri admirabile, s'a întemplat și acum. Spaniolul rănit care mai cerea o picătură de apă pe care l'a dat-o tatăl lui Victor Hugo, după-ce a beat-o l'a tras un pistol, din fericire fără efect; așa mi-se pare că a fost și acum; aceea carialtă-dată ne acuzau de vândut străinilor pe noi conservatorii, acum când au avut nevoie nu de o picătură, dar' de multă apă din plosca noastră, după-ce au beat din apa noastră pe de-a întregul din apa fugăduinței, au crezut de cuviință să ne mai tragă un glont, — ce este dreptul un glont mort.

D-lor, sânt mulțiani de când sântem vânduți străinilor. Întăiu am fost vânduți străinilor vechii boieri... și aci dați-mi voe să deschid o paranteză... Nu știu pentru-ce s'au sbrălit mulți de discursul dlui Carp dela senat. Coastat însă că d-ja este ceva câștigat.

Într-o vreme, se zicea că tot ce s'a făcut în țeara aceasta s'a făcut de liberali, și numai de liberali. Acum s'au schimbat lucrurile, am intrat la tocmală: s'a făcut și de conservatori și de liberali; tot e ceva când dintr'o tocmală câștigi o parte.

O voce: Cine a zis aceasta? Dl Take Ionescu: Toți câți au vorbit până acum; și aștept pe d-voastră ca să spunetți contrarul.

Dar', dlor, cine este de vină dacă în loc să ne ocupăm cu chestiunile zilei, ne ocupăm de chestiunile boierilor? De pildă să luăm pe dl președinte al consiliului. Cine nu a auzt pe dl președinte al consiliului vorbind fără a o lua dela Tudor Vladimirescu? Ce are a face Tudor Vladimirescu cu chestiunile zilei? Ce? Avem în țeară domnia Grecilor și a pandurilor?

E te d-sa în linie directă moștenitor legitim al lui Tudor Vladimirescu și noi sântem moștenitorii căpitanului care a tăiat capul lui Tudor Vladimirescu?

Evident, că pentru oamenii culți astfel de discuțiuni este giușasă. Dar' dacă ne atrageți pe terenul giușă, este posibil ca într'o discuțiune unul să căute într'un fel și altul într'alt fel?

Era firesc, că într'o chestiune de istorie să se răspundă și să se iee lista tuturor celor cari au condus această țeară și să se dovedească, că până acum România a fost condusă de fi de boieri. De ce să se așpire dl președinte al consiliului? Dar' v'ați gândit, că până acum n'a fost nici liberali, nici conservatori, care să fie în capul guvernului, afară de dl Aurelian, care să nu fi fost ficior de boier? Și acest lucru nu v'e arată, că atunci când voiți să împărțiți țeara pe boieri și pe neboieri, scoateți și pe liberali din viața politică a țerei? A-um, că avem în capul guvernului un boier, care nu s'a jucat în copilărie cu ficiorii de boieri, aceasta este altceva. (Ilaritate).

Așadar, dlor, să lăsăm pe boieri în paco și să venim la vremurile noastre.

Se duceau boierii la străini! Apoi unde erau să se ducă? La parlament? Țeara aceasta în suferințele ei, avea nevoie mai mult de diplomație în secolul trecut. Și toți cari ați cetit istoria, ar trebui să fiți recunosători acelei clase, care a știut să ne păstreze această țeară, pe când ceilalți creștini din Orient nu au fost în stare să păstreze o vatră națională, să păstreze o viciață națională. Atunci da, clasa conducătoare se ducea la Țarigrad, la Praga, pretutindenea și bine făcea.

S'a dus la străini și dl D. Sturdza în vremurile noastre. Când era vorba de perderea Basarabiei, a trimis Ioan Brătianu oameni politici, cari să atragă atențiunea puterilor în favoarea noastră, a trimis comisari în fiecare parte și a trimis pe fiecare acolo unde credea, că are mai multe simpatii. Trebuia să trimită și la Budapesta pe cineva, și acolo a trimis pe domnul Dimitrie Sturdza. (Ilaritate).

Neapărat, când vrei să ceri cuiva ceva, nu-i trimiți pe omul care nu-i pe plac: alegi dimpotrivă pe cel mai prietenos celor la care te adresezi.

Așa s'a dus dl Dimitrie Sturdza la Budapesta, și am aci scrisorile d-sale către Cogălniceanu, pe atunci ministru de externe. Eată între altele ce scria dl Sturdza dela Budapesta:

„Se știe la Budapesta, că Rusia ne-a dat pe dinaintea ochilor, ca fruct natural al alianței ruso-române câștigarea Bucovinei și Transilvaniei. Sânt temeri, ca nu cumva aceste cânturi de sirenă să nu fi găsit la București vre-o primire oare-care. Sânt deci temeri, ca în cazul unui război eventual, care este mai apropiat decât se crede, România să nu se lase din nou să fie înșelată de făgăduielile rusești. Așa mă așptă să mărevolgtra Austro-Ungariei“.

Dl Dimitrie Sturdza a dat asigurările cele mai formale, că aceste temeri erau neîntemeiate.

Și apoi mai departe dl Sturdza, ca om cu perspicacitate, ca om care prevede bine evenimentele, conchide zicând: că dacă noi vom fi dârji, nu vom perde Basarabia, pentru-că cei dela Budapesta spun, că „dacă guvernul și poporul român țin ferm, dacă să așperă cu energie fără să se clatine, fără să dee înapoi, fără să se descurajeze, Basarabia va rămâne a României. În această chestiune avem și vom ave sprâjnil Ungariei“.

El, dlor, rău a făcut dl Sturdza că a mers la Budapesta și a vorbit cu Ungurii? Se credea că d-sa va duce acolo un glas, care va fi ascultat când sunea că luarea Transilvaniei și a Bucovinei sânt cânturi de sirenă ale Rusiei.

Apoi de ce să ne ducă când d-sa a vorbit ca un om cuminte, ca un prevezător care judecă bine fondul lucrurilor și ne-a asigurat că nu vom perde Basarabia, dacă vom fi dârji.

Dacă lucrurile n'au eșit așa, nu este vina d-sale (Ilaritate), și ar fi nedrept să-i facem o acuzare din ceea-ce a fost o simplă greșeală.

Mai întrezău, dlor, același cântec: că conservatorii sânt vânduți, — dl Nacu a spus Rusiei, ceea-ce era cel puțin o dovadă de rău gust, după-ce cu o lună de zile înainte ați aplaudat cu frenesie pasajul din mesagiu relativ la visita reprezentantului Țarului la Iași.

Pe mine cel puțin personal nu mă poate atinge, fiindcă, ca și dl Sturdza, și eu am scris broșuri întregi în această privință. Dar' credeți-mă, că nu este tocmai bine să aplausi la Mesagiu, arătând că te bucuri de asemenea lucruri, și apoi să vii să spui în numele majorității că Muscalii cumpără partidele noastre, ca să facă buclucuriie în țeara românească.

Am fost vânduți Rușilor!! Mai din vechiu am fost vânduți Austriacilor!

O voce: Istorie veche! Dl Take Ionescu... Și eu credeam că lucrul acesta a murit, dar' ved că nu, din discursul dlui Nacu.

Pe atunci, pe la 1875, se svonise că pentru-că să căpătăm independența țerei și regalitatea conservatorii voiau să plătească cu prețul Basarabiei. Se știe de mult timp că se

va duce Basarabia, și cu anticipație, deja din 1875, eată ce spuneau liberalii:

„Ne așteptăm la protestări violente contra bătăliei unei așa complicități trădătoare. Cu toate acestea, faptele și cuvintele puternicilor zilei, exploatarea făcută cu independența, șgomotele de armate, vorbele zise fără nici o jenă, mai ales de către generalul Florescu, asupra viitoarei eventualități în care armata română ar fi chemată să-și arete valoarea sa într'un războiu, care după cele ce se zice n'ar fi defensiv, desminte protestările ce s'ar face contra noastră și ne autoriză să stabilim limpede posibilitatea complicității guvernului din România în retrocedarea Basarabiei și a gurilor Dunărei.

„In Europa nu mai e un secret pentru nimeni, că principele Carol de Hohenzollern are veleități de glorie militară, de mârşire politică și că în aceste veleități Basarabia ar fi sacrificată în schimbul unor pretinse avantagii.”

Ce ironie a sorții, că tocmai sub liberali se realizează profeția tradării!!

Da, eram trădători și vânduți Nemților!

Oamenii de stat liberali scriau lucruri ca acestea:

„Din vremea Fanarioșilor până azi — fost-am noi vre-odată mai robiți tuturor obrăznicilor nemțești?”

„Oprise va România pe malul prăpastiei? Ori așteptă principiul Carol de Hohenzollern o vor asvirli cu o zi mai curând în prada lăcomiei vulturului german?”

„Germania a ajuns să fie mai urită decât era Rusia înainte de războiul Crimeii, fiindcă din paralelul pe care-l fac România între cele două mari puteri, balanța se pleacă după dinșii, în favoarea celei din urmă.”

Aceasta era la 1875, atunci eram noi vânduți Nemților.

A trecut timp, a venit guvernul liberal la putere. Foarte bine; s'a croit acea politică, pentru care vîd că este în oada de alături o coroană de stejar, o coroană care are să mai stea acolo, fiindcă cel mai puternic argument al guvernului este tot coroana de stejar de alături. Atunci lucrul se schimbă, și dl Nacu ne-a spus serios, că la 1888 opozițiunea unită avea la spatele ei pe... Rusia.

Vă întreb: este lucru de oameni sănătoși aceasta ca să se creadă și să se spună că o mișcare politică în fruntea căreia stă Dumitru Brătianu, Vernescu, Catargi, Fleva, Paladi, Djuvara, Petre Grădișteanu și alții, că această mișcare politică era nu o mișcare politică națională dreaptă sau nedreaptă, — nu împoartă, este prea veche această istorie ca să o discutăm — dar' că era o mișcare formată de Rusia și că acești oameni în mișcarea de-a rîm, erau niște marionete ale căror sfori se trăgeau de peste Prut. Este acest lucru sănătos? Este aceasta de domeniul științei politice sau de al patologiei politice? Este admisibil ca un partid politic să facă ce ați făcut la 1888, atunci când ați comis marea greșală, pe care sînt sigur că cu toții o regretați, de a fi lansat manifestul acela în care denunțați pe unul din vecinii noștri, *cărnia de alifel peste căte-va luni îi veți face vizită*, nu numai că a făcut disordine aici, dar îl acusați prin vocea unui șef al d-voastră că a voit să atenteze la viața lui Ioan Brătianu? La 1888 spuneați chiar că birjarul care răsturnase pe Brătianu la Cotroceni era Rus, dl Stoicescu o spune, da la București un birjar să fie Rus!!!

Ați spus că dl O. Rosetti a mărturisit, că în mișcarea țărânească fusese uneltiri străine, deci noi sîntem Muscali!! Nu este adevărat; dl Rosetti a spus doar' că crede că a fost și o mână străină, care a luat parte la

această răcoală, ear' în urmă după cercetări guvernul a declarat că nu. Dar' fie că în revoltele țărânești s'fi fost și o mână străină.

Ei și! Admițînd că dl T. Rosetti ar fi spus adevărul; ei și? Aceasta dovedește oare că opoziția unită lucra cu Rusia? Dacă nu, atunci pentru- ce ați vorbit astfel? Pentru a culege niște aplauze ușoare a venit dl Nacu să împrosăteze acuzări pe care nu le puteți spune fără să provocați proteste și nemulțumiri dela unii chiar din majoritatea d-voastră; căci sînt membri de ai majorității care pot spune, că au lucrat atunci fără a fi conduși de sfori din Rusia. Dar' ia să venim mai încoace de 1888, — 1888 datează de nouă ani și e greu de strîns dovezile, — avem pe 1893 proaspăt.

După-ce de ne-ați vîndut Austriei la 1875, după-ce ne-ați vîndut Rusiei la 1888, în sfrîșit dela 93 la 95 ne-ați vîndut Ungurilor și aceasta e cu atât mai caracteristic cu cât vînzarea fiind mai proaspătă o putem cerceta mai lesne. Că nu exagerez voiu cita pe dl prim-ministru.

Dl prim-ministru vorbind la 1894 a spus: „Am orătat, că totul constituie un complot uricios și o mare tradare de neam și de țară”. Să examinăm în ce consistă marea tradare de neam și de țară?

Tot dl prim-ministru vorbește: După-ce d-sa spune, că: „*puterea pentru a trăda interesele naționale aceasta este treaba boierilor*” ne explică în ce consistă marea tradare boierească. Ascultați:

„...La această încercare de a întineca și de a suprîma chestiunea națională, și-au dat mîna oameni puternici din lăuntru și din afară. (Aplause).

„Cine cetește cu atențiune discursurile ministrilor și ale bărbaiilor de stat maghiari se va convinge, că mare este speranța Maghiarilor în reușita întreprinderii lor de maghiarizare a Românilor, fiindcă în această întreprindere au de complex pe guvernul boeresc din București. (Aplause).

„Am arătat că furtuna, ce se ridică contra neamului românesc, a fost urzită de Maghiari și de boieri, și atinge independența și siguranța regatului României, pentru- că ceea- ce se plănuește astăzi e să devenim vasali ai Ungariei, pentru- ca în tăcere să fie desființați naționalicește 3 milioane de Români în Ungaria și 6 milioane în regat. (Aplause).

Vrea să zică sîntem lămurii, e vorba de conservatori, — de boieri, cum tinumește dl Sturza: — conservatorii sînt vînđuți Ungurilor și sînt vînđuți pentru oare-care interese, căci gratis nu vor fi avut naivitatea să fană tradarea. Să vă vîndut pentru- ce să ajute pe Unguri să desființeze pe Români din Ungaria și să-și întindă stăpînirea pînă la marea-Neagră.

„Maghiarii și azi se scot în veacul de mijloc. Moldova și Valachia nici-odată nu au fost supuse regatului Ungariei. În diplomele lor însă, Mșghiarii considerau Moldova și Valachia ca țări alipite de Ungaria. Când vor fi maghiarisat pe cele 3 milioane de Români, e cert, că atunci vor prinde curaj, vor scoate pergamentele lor și vor aplica aceea- ce deja mulți scriitori ai lor reclamă: realizarea diplomelor lor și a țelului ce ele conțin — întinderea regatului maghiar pînă la marea-Neagră.”

Nu cred să existe în istorie, și nici chiar la Bizanț nu cred să se fi produs o acușațiune mai explicită contra unui partid politic de cătră șeful unui alt partid. Și pentru- ce toate acestea? Din ce o scoate dl Sturza acest complot maghiaro-boierec ca să desființeze pe Români din Ungaria și să întindă stăpînirea ungurească pînă la marea-Neagră?

Foarte simplu. Din pricină că la propunerea actualului domn prim-ministru de a interveni în afacerile interne ale Ungariei noi conservatorii răspundeam nu că nu vrem, dar' că nu putem; din pricină, că d'nia sa ne ceruse ceea- ce noi credeam și spuneam, că nu este cu putință. Observați lucrul: ni-s'a făcut o anume propunere, la care noi răspundeam: nu putem; și cum d-sa zicea: puteți dar' nu vreți; atunci rămăne; de ce nu vreți? Pentru- că s'tateți vînđuți Maghiarilor, ca să întindeți un ciardaș maghiaro-boierec dela Pesta pînă la marea-Neagră, în care să se confunde toți descendenții legitimi și nelegitimi ai lui Tudor Vladimirescu!

Sîntem dar' siliți să venim la chestiunea principală, la chestiunea care domină întreaga politică a țării, la chestiunea pe care a ridicat-o dl Sturza la 1893; la chestiunea în care partidul liberal i-a urmat unii de voe, alții de disciplină, și în care dl Sturza a avut un succes așa de strălucit, încât cred că după doi ani de guvernare a d-sale, a venit vremea să scoatem catastifele, să facem bilanțul, să vedem saldul, dacă este creditor ori debitor, ceea- ce este și mai important, să învederăm cine a plătit saldul? (Va urma).

Din Austria.

Provisoriul cu Ungaria.

Oficiosul *Wiener Zeitung* a publicat cu data ieri (31 Dec. n.) o ordinațiune imperială, care pe baza §-ului 14 dispune prelungirea provisorului cu Ungaria pe termen de un an.

Furtună în dieta Austriei-de-jos.

Ședința de alaltăieri a dietei Austriei-de-jos a fost foarte furtunoasă, aducîndu-se pe tapet ordinațiunile de limbă.

La începutul ședinței, deputatul *Hofer*, aderent al lui *Schönerer*, a înaintat spre debateri un violent protest contra ordinațiunilor de limbă.

Mareașul țării, br. *Gudenus* n'a voit să lase a se debate proiectul, pe cuvînt, că dieta provincială nu are drept a se ocupa de ordinațiuni, cari s'au dat pe seama altor teritorii, ear' nu pe seama teritorului Austriei-de-jos.

S'a încins o lungă discuție, foarte violentă, întreruptă mereu de șgomot și strigăte. În sfrîșit propunerea totuși s'a pus la vot și s'a învînt cu mare majoritate.

Au urmat apoi alte scene turbulente. Liberalul *Noske* a atacat foarte aspru pe antismifiți. Acestia, revolțaiți, au început a adresa violente întreprinderi oratorului.

Abia într'un târziu s'a restabilit liniștea.

Alegerea lui Wolff.

Din Viena se șunță, că la un balotaj făcut în cercul electoral *Teplitz-Dux-Bilin* a fost ales deputat — Wolff.

Aforisme politice

— Una la și. —

Libertatea la care putem spera, nu consistă în aceea, ca în stat să se ne întîmpine nici-odată vre-o ofensă; ci marginea extremă a libertății cetățenști, pe care o pretind oamenii inteligenți e atînsă, când reclamarile sînt ascultate cu bunăvoință, sânt serios considerate și grabnic îndreptate. Milton.

CRONICĂ

Sibiu, 1 Ian. n. 1898

Dela Curte. M. Sa Soverana noastră *Elisabeta* se află de prezent în *Marsilia*, unde va rămăne probabil întreaga iarnă. — Presumptivul moștenitor, Arhiducele Francisc Ferdinand a plecat la *Meran*, unde va petrece câteva săptămăni.

Iubileul anului 1848, unul dintre cei mai memorabili ani în istoria evoluțiunei popoarelor, se va sărbători — pe semne — în toate țările șgduite atunci de mărățele mișcări pentru libertatea națională...

La *Berlin*, consiliul comunal a decis cu zdrobitoare majoritate, ca pe momentul celor morți în revoluție, să ridice un vrednic monument. În *Italia* deasemenia va fi sărbăta aniversarea anului 1848, și anume la *Turin*, unde s'a deschis primul parlament italian (8 Martie 1848).

Și ce vom face noi, Români de pretindem? N'ar fi oare vremea să insistăm și noi pe lângă tema aceasta atât de importantă? Să insistăm mai ales acum, când total reclamă: manifestații naționale, cât de dese și cât de impozante?!

Regele Carol și Papa. În ultima audiență, ce monseniorul *Hornstein*, arhiduceșul catolic din București, a obținut la palatul regal, înaltul prelat a remis M. S. Regelui Carol, din partea S. Sale Papa Leon al XIII., un prea frumos album, conținînd vederi din capela *Borgia*, de curînd restaurată la *Vatican*. Albumul a fost dresat sub fessși auspiciile Papei și e un model de artă.

Un verdilot nobil a adus zilele acestea curtea cu jurați din *Brăila*. Se judeca procesul unei d-șoare *Gorjan*, care, vîndd se-și spele onosrea ultragiată pğșese — dar' fără noroc — asupra seducătorului ei, un anumit *Dr. Bastake*, aflător în legătură de rudenie cu familia *Gorjan* (I). D-șoara *Gorjan*, care în cursul întreg al procesului a dovedit o bărbăție și seriositate de admirat, a fost apărătă splendid de patru distinsii avocați: domnil *Tache Ionescu*, *Horria C. Rosetti*, *C. Dobrescu* și *Mircea Danovici*. Sub impresia strălucitelor pledoarii ale avocaților, jurații au adus unanim verdid de acitari. Numărul public asistent la proces a făcut ovați entuziaste juraților, apărătorilor și d-șoarei *Gorjan*.

Sporirea armatei romăne. Pe ziua de 1 Aprilie 1898 se vor înființa în România trei noue regimente de infanterie. Prin noul budget al ministerului român de războiu, s'au prevăzut deja fondurile necesare, pentru crearea lor. Nouele corpuri vor avè reședința în *Brăila*, *Botosani* și *Huși*. Necesitatea formațiuni acestor noue regimente — scrie *Epoca* — era de mult simțită. După noua împărțire a teritoriilor militare, județele *Botosani*, *Brăila*, și *Fălciu* erau singurele din țeară, cari nu aveau regimente de dorobanți. Într'adevăr, județul *Botosani* forma un singur regiment cu județul *Saceava*, cu reședința în *Fălticeni*. Fălciul era împărțit între teritoriile militare ale regimentelor 12 și 25 dorobanți, reședința fiind la *Vaslui*; ear' județul *Brăila* era alipit la *Cavorușin*, ștabul regimentului fiind la *Glați*. Pentru construirea casarmelor necesare ministerul de războiu a făcut cunoscut comunelor respective, invitându-le să contribuie. Consiliul comunal din *Botosani* a prevăzut deja în budgetul seu suma de *100.000 lei*, în acest scop, ear' județul a destinat *200.000 lei* din imprumutul ce va contracta la cassa de depunerii. Dessemenea comunele *Brăila* și

Hăși vor prevedè, în bugetele lor, sumele necesare. Județele respective încă vor contribui.

Foia Poporului. Azi a apărut nr. ultim (52) din acest an al *Foii Poporului*, împodobit cu 2 ilustrații și cu un cuprins bogat și variat.

EAȘI articolii principali: *La Orăciun*. (Prim articol.) — 5 Entrefilete. — *Impotriva maghiarisării*. (Manifestațiunea dela Arad. Protestul Orăștienilor. În casa magnaților. Intrăviriile din România.) — *Dragul mamii copilăș* (text la o ilustrație.) — *Cătră cetitori.* — *Scrisori: La temniță* (iscăliia de *Mihailu Rubinovici*). — *Stefan-Vodă* (urmare). — *Despre comune* (lista alegștorilor. Alegerea reprezentanților), de *Victor Onișor*. — *George Cosbuc*, portret și biografia. — *Verbe înțelepte*.

Îa foită: *Nasterea lui Isus*. Colindă de *N. Gherman*. — *Logodnă neașteptată*, novelă de *Margareta Moldovan*.

Partea economică: *Industria de casă* (urmare). — *Lacuri de păstravi*. — *Negoțul românesc* (Prăvălia *Mercur* dela Arad. Prășirea galitelor, de *Iuliu Bărdossy*). — *Sfaturi și știri economice* etc. (3 coloane).

Țeara noastră: *Zărandul și Manșii*. Apuseni, de *Silvestru Moldovan*. (Roșia). Cronică (pe 5 coloane). — *Mail nou*. — *Posta redacției*.

Totodată amintim, că la acest număr s'a adaos și o broșură cu bucăți de cetire alese, ca dar de *Orăciun* pentru aderenții foii.

Atragem de nou atențiunea inteligenței noastre asupra „*Foii Poporului*” și o rugăm să o lătească în stoul poporului. „*Foia Poporului*” costă pe an 3 fl., pe 1/2 de an 1 fl. 50 cr. și ese ilustrată, ca și pîaa acum.

Celebra „afacere” Panama, care de ani de zile agită presa și opinia publică de pretindem, s'a sfrîșit. Tribunalul din Paris a achitat pe toți acusații.

Toaleta Carmen Sylvei. Ziarul *New York Herald*, într'un supliment de modè, serie următoarele: *Dintre toate reginele din Europa, Carmen Sylva, regina-poetă a României se îmbracă mai simplu și fără multe rafinerii de lux. Natura ei poetică nu se poate împăca cu schimbătoreea modă.* Avis damelor romăne.

Concert sub paza baionetelor. E atât de mare simpatia ce o nutrește *Ochii* față de *Unguri*, înăț zilele acestea un quartet unguresc din *Budapesta*, venit să deuteze la *Praga*, a trebuit să-și țină concertul sub paza baionetelor, de teama ca publicul să nu-!... omoare cu dragostea. *Optzeci de soldați* ca baionetele pe pușcă și gata de bătaie au asistat pînă în capăt la concert, spre a preveni eventualele turburări.

Concert internațional. Joi seara a avut loc concertul anunțat cu câteva zile mai înainte al artiștilor *Klement-Lassky-Altman*. Concertul a reușit. Dl *Leo Altman* dela Paris s'a dovedit de un adevărat artist în cântecul pe violă. Piesele alese, *Lalo: Symphonie Espagnol; Wieniawski: Souvenir de Moscou; Simon: Berceuse și Bassini: Hexentanz*, atât de grele de executat ca tehnică, au fost executate admirabil, arătându-și artizatul virtuositătea într'un mod netăgăduit. Tenorul *B. Klement* deasemenia a dovedit că e un bun cântăreț și că are o bună școală. Numai căt la notele finale vocea nu-! era destul de limpede, ceea- ce a putut proveni dintr'o mică răcoală. A cântat o arie italiană și 2 cantece nemțești. Afară de cele luate în program fiecare a trebuit se mai cante câte o piesă. Partea din urmă a programului, duetul din „*Cavaleria rusticiana*” a lui *Mascagni* cu *Intermezzo*, executat cu acompaniamentul orchestrelui sub conducerea capelmaistrului *Fr. Frensch*, a oferit o rară oasie publicului sibian de a asculta o muzică atât de frumoasă.

FOIȚA „TRIBUNEI”

BOLNAVĂ.

Mă chiane jale și plâns,
Bolnavă îmi zace iubita...
Satanic mă paște ispita
De temeri și negre cobiri...

Mă vîd colo, la patul ei,
Inghenunchiat plângînd amar,
Destinu-! blastîm, că barbăr
A 'ntunecat un traiu senin...

Și ea, martiră, suferind
Încearcă să-și zimească blând,
Să îmi gonească greul gând
Al recei desnădăjduiri...

E palidă... Cum a slăbit!
Mănuța rece i-o simțesc...
Stringîndu-i-o, mă îngrozesc
De-al suferinței chip, ce vîd...

Dar' ochii-i ard și-acuma vii,
Frumoși și sfînt inspirători...
Par'că renvin... Și calzi flori
De dulci nădejdi mi-se trezesc...

Obrajii-i, eată-i rumeniți...
Și toată-i ear' ca de demult...
Îmi spune multe... O ascult,
Cum povestește de cu drag;

Că tot ce-a fost e vis urf...
Și calea noiei fericiri
Ni-se așterne 'n străluciri
De frumuseți și de noroc...

Îmi trece și jale și plâns,
Sînină-mi apare iubita...
Dispare în neguri ispita
De temeri și negre cobiri...

Sibiu, 9 Dec. 1897.

PRIMĂVEARĂ?
— Sonet. —
Aici stam braț în braț în seri de vară
Vidînd priviam spre luma 'ndepărtate;
Poveste-i azi; iluzii împrăștiate;
Tot a trecut ca flori de primăvară.

Un stol de simțăminte 'ntunecate
Fac inima-mi duios ca să tresară;
A soartei omenești cântare-amară,
Dorințe-eterne; visuri ne-întropate.

Pe cîmp și deal covor de flori să-ntinde,
Parfum plătut prin aer lin plutește,
În codri sună cantece senine —
Dar' tristeță sufletu-mi caprinde,

Căci tot în jur cu jale-mi am înteește,
O primăvară care nu mai vine.

ELEGIE.

Sărmăne pictor!
De ce stai tu așa de abătut înaintea
tablei de pictat? În creurul tău nu s'a lumina-
nat de sjnas chipul pe care vrei să-! faci
nemuritor? ori, nu afii colorare potrivită, care
să deie viață acestui cap, ce stă fixat pe
hârtie? Sau doară inima ta îți povestește un
cîntec vechiu, care te turbură așa de
mult?

Da, așa se vede! Privirea ta 'mi-o
spune, și linile acestea pe cari tu le-ai arun-
cat pe hârtie, îmi reamintesc fericirea ta de
odată și jelea ta de acum.

Eu îmi aduc aminte, căt de transportat
erai tu odată, căt de mică și se părea ție lum-
mea, când vedeai idealul pe care tu cu atît
siguranță îl numiai al tău, — și îmi închi-
pui, căt de mult apasă umbrii tîi tristețe și
căt de străin și singur ești tu acum, fără de
acest ideal!

Și ce vrei tu acum înaintea tablei?
vrei să compuni din memorie capul acela
care te-a făcut; să iubești arta? vrei să ai
nainte-ți pe aceea, pe care atît de mult o
iubiai? vrei să ai un soț drag în singurătate,
o gură care să-ți zimească pururea, niște
ochi — ca marea de necuprînși, — cari
să te privească cu drag, când te reintorci
acasă?

Ășa se vede!

Lucră deci sărmăne pictor și închipe-
ște-ți fericirea cum gîndești.

Lucră cu gîndul dus departe de acesti
patru păreți, care te țin aci așa de singur,
lucră, că n'am să-ți turbur fericirea ta!
Lasă-mă însă să privesc, cum cu fiecare trăs-
sătură de penel, tu te amăgești tot mai mult!
Lasă-mă însă să se cut în față-ți și să constat
căt de tare îți schifateie ochii, căt de mult
și se rozesc obrazii și căt de iute îți fuge tri-
steța de pe chipul tău, cînd pe pînza nesim-
țitoare apare tot mai asemuiator chipul ce
adori! Permite-mi te rog aceasta, pentru- ca
apoi să plăg inima ta!...

Tu ești artist fără îndoială. Un geniu
bun, a crezut de nimerit să planteze în piep-
tu-ți dragostea de artă; ce folos însă, că cia-
sul năsterei tale a fost nenorocos?!

Eu știu prea bine, că numai două ținte
urmărești tu în viața aceasta: ea și arta,
dar' știm și aceea, că perzînd pe cea dintăiu,
nu mai ai gust de a doua.

Și chiar de aceea deplîng eu amăgirea
care te stăpânește!

A cea e fruntea albă și inteligentă, pe
care ai văzut strălucind pe un moment fericir-
rea ta; aceea a-s ochii, cari te atrag prin
frumuseța lor, ca să te înnee apoi în afunzim'e
lor necuprînse; e chiar așa gurița ei mică
pînă de farmec, pe care s'arătînd-o crezi, că
ai dobăndit o lume; sînt de nespuse perfec-
ție toate părțile, cari compun acest cap, pe
care tu 'ți-! ai făcut ca să ai un idol, — dar'

sărmăne pictor, căt de dureroasă îți va fi tre-
zirea din acest somn profund!

Ce ai zice tu, cînd 'ți-ăș spune, că idol-
ul acesta, cărvia tu 'ți-ai închinat toate sen-
timentele tale, toate puterile tale, ființa ta în-
trege și întreg viitorul tău, ce ai zice, cînd
'ți-ăș spune, că: te-a uitat?

De pe buzele acestea, de mult, foarte de
mult, n'a mai sbrut o vorbă fericitoare pen-
tru tine; — în tainele acestor creeri s'a șters
pentru veci iocie numele tău.

A, vecinică! Îți aduci aminte cînd ea
'ți-a spus, că a ta va fi pe vece! Așa e că
'ți-! aduci aminte! Sărmăne! vecii acestea au
sosit așa de cîrînd, cum tu, în fericirea ta,
nici nu-ți închipuiai!

Tu surzi necredător? 'Ți-se par de ne-
crezut vorbele mele?

Sărmăne! Tu nu cunoști lumea cu rêu-
tățile și falsitățile ei! O i poate că bine e să
nu o cunoști încă, căci ea te-ar șgdui prea
tare!

Fie deci! Lucră mai departe la capul
acesta, fă-! de o perfecție de nedisputat, căt
se nu-! lipsească decât nimica aceea, care s'è
numesce graiu, și apoi pleacă departe, pînă
acolo, unde înfloresc niște rose admirabile, și
cearcă să asmeni copia cu originalul și te vei
convînge, că numai desemenul e al tău. Ori-
ginalul?... a încetat pe vece a te mai privi cu
iăbire... s'a sfîșis... a dispărut... te-a ui-
tat!...

Duetul a fost cântat de cântărețul B. Klement și de admirabila forță a teatrului de aici d-na Vilma Segheo, peste toată așteptarea. Publicul i-a împărțit cu furtivoase aplause. Primii cântăreți au fost acompaniați la pian de artistul Alb. Lassky din Hamburg.

Scăderea febrei tifoide la București. În cele din urmă zile numărul bolnavilor de febra tifoasă din București a scăzut în mod foarte simțitor. În toată spitala au rămas 65 de bolnavi tifoizi civili. Bolnavi tifoizi militari au rămas încă vre-o 55. Totalul bolnavilor civili și militari din capitală a scăzut la 120.

Neorocire lângă Brăila. În seara de 24 Dec. n. o mare neorocire s'a întâmplat pe Dunăre lângă Brăila. Mai mulți oameni au voit să treacă Dunărea pe o galupă, spre a se duce în Dobrogea. Un sloin enorm de ghiață lovește galupa, când era aproape de mijlocul Dunării, și o răstoarnă. Neorociți oameni încep să țipe strigând ajutor. Într-o clipă, se adună o lume imensă pe cheul Dunării. Conductorul unui remorcher, care tocmai sosise la pluton, fu invitat de mulțime în ajutorul sărmanilor naufragiați. Conductorul remorcherului a refuzat însă, pretextând, că oamenii de serviciu sunt foarte oboșiți. În vremea aceasta nu se mai auzia nici un strigăt, nici un țipăt. Neorociții au fost băgați de sloiri sub ghiață și s'au necat. Cadavrele a doi dintre ei au fost găsite abia după două zile, ale celorlalți nu s'au găsit încă.

Scandal în consiliul comunal vieniez. Minoritatea periclitată a consiliului comunal vieniez a provocat în ședința de alaltăieri seara un scandal enorm. Jidovii și jidoviții strigau: „Scoateți afară pe primar!” După o ploaie de injurături dintre cele mai violente, conflictul a degenerat în pârșială, care s'a repetat în două rânduri. Pe la miezul nopții primarul Lueger s'a văzut necesitat să închidă ședința.

La moderna parfumerie Meltzer din loc se află pe lângă prețuri moderate tot felul de săpunuri de toaletă, parfum, pudră, perii de dinți și alte articole de acest fel, toate de cea mai bună calitate, precum se poate vedea din inseratul ce publicăm în nrul de azi, și asupra cărui atragem atențiunea cetitorilor noștri.

Important pentru ecooame. Ca dar foarte practic de Crăciun și Anul Nou putem recomanda tăcămurile pompose de argint patent american, constătătoare din 44 bucăți, cari le vinde cu miile și le trimite în toate părțile lumii pe prețul de batjocură de fl. 6.60 casa de export A. Hirschberg, Viena II., Rembrandtstrasse 19. Avisăm la anunțul nostru de astăzi din partea inseratelor și observăm, că garniturile într'adevăr frumoase și foarte prețioase nu pot să lipsească dela nici o gospodărie.

Știri mărunte. În Arva-Malatin a răposat zilele acestea un țeran în etate de 114 ani.

— La Triest poliția a arestat pe un pictor rus, Kakvatoff, despre care se crede că e primț.

— La Craiovia a încetat greva brutarilor.

— Tribunalul militar din Varșovia a osândit la 18 ani muncă silnică pe un sublocotenent vinovat de omor.

— Lângă Tarnopol lupi flămânzi au mâncat pe o țerancă împreună cu o copilă a ei.

— În Transvaal s'au furat deunăzile șee rufe de aur, de-o valoare enormă.

— La Lipsca o balerină a luat foc în cursul reprezentației; pompierii au prevenit eventuala mare catastrofa a unui incendiu, dar balerina a fost atât de grav, arsă, că nu-i speranță de scăpare.

— În Port au Prince (America) un foc groaznic a pustiit 800 de edificii, lăsând fără adăpost 3000 de oameni.

— Tribunalul din Budapesta a achitat zilele acestea pe un acuzat a fi corupt cu bani pe alegători; interesant e, că acuză s'a văzut dovedită în 15 cazuri!

— La Praga a răposat renumitul istoric ceh Const. Carol Höfler, membru al casei seniorilor austriaci.

VIEȚA SOCIALĂ.

Din Comloș.

Primim invitate la concertul împreunat cu teatru, ce îl va aranja corul vocal gr.-cat. din Comloșul-mare a doua și de Crăciun, în 26 Decembrie st. v., sala ospătăriei mari, sub conducerea dlui Trifon Orășian.

Programa: I. Concertal. 1. Motto. 2. La o roși, cor bărb., de Vasilescu. 3. Vezi tu steaua, cor bărb., de *. 5. Cântec bachanal, cor. bărb., de Vorobchievici.

II. Teatru. **Baba Hroa,** operetă în 3 acte, de Millo. Persoanele: Lascu, tinăr hoier; St. Ureche. **Baba Hreca,** țigianca: V. Murășian. Chiosa, țigan, sluga lui Lascu: I. Pascu. Ghinju, bătăran pădurar: G. Păcurariu. **Viorica,** fica lui: A. Ciolac. **Ângerul păzitor al Vioricei:** A. Craiovan. Birzu, logodnicul

Vioricei: G. Boian. Draci, țerani, țerance, țigani. După producțiune va urma jocul. Inceputul la 1/8 seara. Prețurile de intrare: loc I. 70 cr.; loc II. 50 cr.; loc III. 30 cr.; Suprasolvirile se primesc cu mulțumită.

Mai nou.
Cuota stabilită.

Chestiunea mult tractată și pertractată — înzădar — a stabilirei cotei s'a rezolvat prin hotărârea Monarchului. Foaia oficioasă din Budapesta a publicat în nrul de ieri un preînalt autograf priu care și pe 1898 se manține cuota cea veche. Hotărârea aceasta urmează pe baza legii XII. din 1867.

Un analog autograf a publicat și foaia oficioasă din V.ena.

Nouă volnicie.

Comitele-suprem al comitatului Bistrița a suspendat din oficiu pe primarul orașului Bistrița, pentru-că a permis să discute în ședința consiliului comunal asupra proiectului despre maghiarizarea numelor. Volnicosul fișpan își întemeiază suspendarea pe faptul, că Bistrița nu e oraș cu dreptul de jurisdicțiune.

Pe motivul acesta aceeași soarte i-ar pute ajunge pe primarii din: Sibiu, Brașov, Orăștie, etc.

Metropolia română în Macedonia.

N. Fr. Pr. publică următoarea telegramă din Constantinopol: „În cercurile diplomatice de aici domnește părerea (slabă mângâiere! Red.) că deodată cu rezolvarea chestiunii beratelor Poarta ar trebui să realizeze și promisiunea de repetite-ori făcută guvernului român privitoare la punerea unui metropolit independent pentru România din Turcia.”

Tribuna Literară.

O SĂRBĂTORIRE.

La 30 Dec. v. a fost ziua natală a M. Sale Reginei României, ce s'a sărbat în toată țeara, după-cum am anunțat ieri mai pe scurt.

La Teatrul Național din București s'a făcut, din acest prilej, o sărbătorire frumoasă a *Carmen Sylva*.

Eată ce scrie „Epoca” dela 18 Dec. v.

„La Teatrul Național a fost aseară o adevărată sărbătorire.

S'a reprezentat „Mărioara”, dramă în două acte și „În ziua scadenței”, dramă într'un act, ambele de Carmen Sylva.

M. Sa Regina a asistat la reprezentație. După terminarea reprezentației, cu prilejul aniversării nașterii Saveranei, s'a recitat de d-na Romanescu și dl C. Nottara, următorul dialog, de dl H. G. Lecca.

O țerancă:

Salcie dela isoare,
Ce te-nmădii ca o floare,
Când ai sereai vânt ușor
Pe câmpie trece n'a sbor,

Un țeran:

Și voi, brazilor din munți,
Ce-nălțați a voastre frunți,
Priveghind ca sentinele
La hotarul țerei mele.

Țeranca:

Spune crângului, câmpiei,
Satelor ce dorm, pustiei,
Vetrelor cu foc aprina,
Și zăpezei ce s'a ntins,

Țeranol:

Spuneți codrului sălbatic,
Vulturului singuratic,
Apelor ce nu mai curg
Și gerosului amurg;
Spuneți-le, spuneți tare,
Veste dați peste hotare
Ca să știe toți sub soare
Că e zi de sărbătoare!

Țeranca:

Măne-i zi de sărbătoare!

Țeranol:

Eară noi, cari grăim
Înainte Ta, Stăpână,
Iartă-ne, dacă ndrăznim
Să atingem a Ta mână,
—
Tuturor ocrotitoare, —
C'o smerită sărutare...

Țeranca:

Și frgădău apoi
Sfânta dragoste din noi
Ție se ție dăruim,
Toți se Te sărbătorim,

Și prin graiu a doi țerani,
După datina română,
Să rostim cu toți:

Amândoi:

La mulți ani!“ „Stăpână,

Atât d-na Romanescu cât și dl Nottara purtau costumul național, și erau asistați de toți artiștii Teatrului Național.

După terminarea recitărei, artiștii lirici ai trupei de operă au executat imnul „Trăiască Regele” acompaniați de orchestră. Asistenții, foarte mulți, toate lojele erau pline, au ascultat imnul în picioare.

Aplause nesfârșite au acoperit ultimele note și un formidabil ura s'a adresat Carmen Sylvei, a cărei satisfacțiune pentru frumoasa surprisă ce i-s'a făcut era vădită.

Imnul regal s'a bisat, și de astă-dată, însăși Saverana l'a ascultat stând în picioare.

A fost o adevărată sărbătoare.”

Informațiuni.

„Familia”, nr. 51 are următorul cuprins: **Norocul** de A. Sanda. — **La Nașterea** lui Isus de Smara. — **Mărioara**, dramă în 2 acte de Carmen Sylva, tradusă în versuri albe de H. G. Lecca (urmare). — **Concursul nostru** pentru novelă de V. R. Buticescu. — **Henric Ibsen**, studiu critic (urmare) de Sextil Pușcariu. — **Apel** la publicul cetitor de Iosif Vulcan. — **Ilustrațiunile noastre**. — **Literatură și arte**. — **Ce e nou?** — **Călimdarul** săptămănei.

Alexandru Roman. În tiparul tipografiei arhiepiscopale din Sibiu a apărut o broșură: **Alexandru Roman 1826—1897**. Material pentru biografia și activitatea lui, de **Ilia Dinurseri**. Cum spune și titlul, autorul nu are pretenția de a da o biografie asupra vieții acestui vrednic bărbat, ci numai a adunat la un loc interesant material, din care autorul, deși nu are pretenția, dar totuși încearcă să dea o schiță biografică, în care își presară pe ici-colea propriile observații. Ar fi de dorit, ca autorul, care se vede a fi un bun cunoscător al vieții regretatului Roman, să prelucra materialul și să ne dea o adevărată biografie.

A apărut: **Istoria patriei și elemente din istoria universală**, tratată după metoda biografică în două cursuri concentrice pentru școlile populare române, de **Ioan Davriu**. Edițiunea a IV. revăzută. Cartea e aprobată de ministerul r. ung. de instrucțiune și de venerabilele consistoare arhiepiscopale din Sibiu și eparchiale din Arad și Caransebeș. E provăzută cu portretele mai multor regenți și bărbați alesi. Prețul unui exemplar broșat 25 cr. sau 50 bani.

Bibliografie.

VOCI DIN PRESĂ

despre

CASTELUL DIN CARPAȚI.

Liga Română.

„Romanul acesta, care a fost primit de publicul francez cu același interes, cu care el întimpină toate scrierile marelui romancier, prezentă pentru noi un farmec deosebit.

El este luat din viața poporului român din Transilvania și dă în această formă o imagine plastică străvănitor de spre raporturile culturale și naționale ale Românilor de peste munți.

Ca toate romanurile lui Jules Verne, el este un produs al unei imaginațiuni de o extraordinară putere și se cetește cu un interes mereu încordat.

Traducerea română, făcută de dl **Victor Onișor** e foarte îngrijită. Limba, în afară de câteva expresii obicnuite în graiul ardelenesc, e clară și frumoasă. Tiparul e chiar admirabil. Volumul cuprinde și o mulțime de ilustrațiuni splendide, așa că el nu ar trebui să lipsească din casa nici unui amator de literatură.”

Teatru orășenesc în Sibiu.

Duminecă, 2 Ianuarie n.

La 3 ore d. a.:

Hans Hucklebein.

Farsă în 3 acte, de O. Blumenthal și G. Kadelburg.

La 7 ore seara:

Glücksnarren.

Posă vieneză cu câtece în 5 acte, de Carl Costa.

Pentru redacție și editură responsabil: Petru Simition. Proprietar: Pentru „Tipografia”, societate pe acțiuni: V. H. Dressnandt.

Făină
de cea mai bună calitate.
Săpun de toate soiurile
recomandă cu prețurile cele mai ieftine
Iosif Fabritius,
Sebeșul-săsesc. [2824] 2-3
Revânzătorii au deosebit avantaj.

Fân.
Subscrierul dispun de **10 vagoane**
fân de munte prima calitate
din pământul propriu. Cine are trebuință a se adresa la
[16] 1-1
Pavel Șandru,
preot gr.-ort. rom. Teregova (Caraș-Severin).

La „Tipografia”, societate pe acțiuni în Sibiu se află de vânzare
Călimdarul „Lumea Ilustrată”
pe anul 1898
cu un bogat cuprins, cu prețul de 70 cr., (cu porto postal 75 cr.)

„Numai scurt timp”.
Am onoare a aduce la cunoștiința onoratului public, că am acvirat prin cumpărare depositul de mărfuri — **masa de concurs** — după **Demeter Anton**, Piața-mică nr. 2, și sunt în poziția a-1 pune la dispoziția onoraților miei mușterii cu prețuri foarte ieftine. Îmi iau vocă totodată — cu atât mai mult cu cât aceasta vânzare de mărfuri ține numai până la finea lunii curente — a invita cu toată stima pe onoratul public la aprovizionare cu cumpărări pentru apropiatele sărbători de Crăciun și Anul-Nou, recomandându-mă sunt

cu toată stima
G. M. Kleisch.

Oroloage de buzunar dela 2 fl. în sus.

Iuliu Erós,
Sibiu, strada Cisnădiei nr. 3.
Edificiul „Transilvaniei”.
Toate soiurile de **orologioe, giuvaere, articole de aur și argint**, tot felul de producțiuni ale
Aurării și argintăriei

Oroloage de argint pentru domni și dame . . . de fl. 4.50
Oroloage de aur pentru dame, cu lanț . . . ” 12.—
Lanțuri de argint pentru orologioe și de gât . . . ” 1.—
Inele de aur și inele pentru logodnă . . . ” 2.50
Braslete și broșuri de argint . . . ” 1.—
Cercei și cruciulițe de aur . . . ” 2.—
Utensilii de argint pentru mâncare, 6 bucăți în etui . . . ” 5.—

Fiecare bucată e probată de oficiul pentru probele de metale și provăzută în semn de veritabilitate cu marcă, afară de aceea dau garanție în scris. În așteptarea de numeroase binevoitoare comande, semnez

Iuliu Erós.
[2794] 3-58
Pentru orologioe noue și reparaturi, garanță onorabilă de 2 ani.

Lupe, ochilari, lornete pentru teatru.

Revânzătorii capătă rabat.

Marțe de argint și de argint de China.

Pomada Magda a lui Kessler
este pe baza compoziției dermatologice-therapeutice un remediu cunoscut ca cel mai excelent în contra mătrefei, cum și pentru căderea părului.
Pomada Magda, prin mulți ani aprobată, de tot nevătămătoare face un efect excelent în creșterea părului și se recomandă la toți, precum și la copii, ca un remediu excelent prophylactic în contra tuturor boalelor contagioase ale părului. [2828] 2-10

Deposit central de expedițiune la farmacistul
Rudolf Kessler,
în Gyertyámos (comitatul Torontál).
Prețul 3 coroane.

În Brașov: în farmacia lui Ferd Jekelius, și în farmacia lui Francisc Kelemen, — în Sibiu: farmacia Moștenitorilor lui Molnar, strada Cisnădiei, — în Reghinul-săsesc: în farmacia lui Emil Wermescher.

„Tipografia”, soc. pe acțiuni, Sibiu.

„Istoria Transilvaniei”
de **George Barițiu.**

Monumentalul op al regretatului nostru istoric: „Părți alese din istoria Transilvaniei pe 200 ani din urmă”, se poate procura de acum

cu preț redus!

Volumul I.
broș. în loc de fl. 4.20 numai cu fl. 2.50, leg. fl. 3.30.

Volumul II.
broș. în loc de fl. 4.— numai cu fl. 2.—, leg. fl. 2.80.

Volumul III.
broș. în loc de fl. 2.80 numai cu fl. 2.—, leg. fl. 2.80.

Opul întreg:
broș. în 3 vol. în loc de fl. 11.— numai cu fl. 6.50 = șesă florini și cincizeci cr. v. a., leg. fl. 8.60.

Aceasta carte n'ar fi ierată să lipsească din casa nici unui bun Român.

„Tipografia”, societate pe acțiuni în Sibiu.

Portretul
lui
Dr. Gregoriu Silași,
lucrat după o fotografie, tipărit pe carton fin, în mărime de 24x32 cm. să trimitte francat pentru 25 cr.

Librăria „Tipografie”, soc. pe acțiuni.

Rog puneți-vă în legătură

cu „Parfumeria Meltzer“, dacă voiați să vă procurați un „dar de Crăciun“, într-adevăr corespunzător și recomandat.

Parfumeria Meltzer, [4] 1-4
Edificiul comandei de corp, strada Cisnădiei.

Numai marfă solidă.

Subsemnatul recomandă onoratului public pentru cumpărare de cele mai bune și mai frumoase

soiuri de ghete



cari pot numai să fie făcute cu cea mai deplină garanție și cu prețurile cât se poate de ieftine!

Cisme și ghete de piele pentru bărbați în forme felurite.
Cisme și ghete de pănură, cât și șosoni veritabili rusești, ghete pentru dame, de piele, cu nasturi și cu șnururi, aceleași și de pănură, ghete pentru fete, în ori-ce executare!

Cisme și ghete pentru copii, din material foarte bun.
Ghete pentru copii în felurite executări.

Asemenea și toate soiurile de veritabili galoci rusești de gumă cu prețurile cele mai ieftine, dela mărimele cele mai mici până la cele mai mari, cât și ghete de pislă Micado și ghete comode de pislă în calitate felurite.

Reparaturi

și ori-ce comenzi aparținătoare la măiestria asta se execută prompt și ieftin.

Sibiu, strada Cisnădiei 24.
Cu distincția stăimă
M. Bachholzky.

[2800] 2-8

Numai marfă solidă.

Aduc la cunoștință onoratului public, că la subsemnatul se află [2775] 3-6

cucuruz de vânzare nou și vechiu

în ori-ce cantitate, de 1/4, 1/2 hectolitru și cu vagonul, cu prețurile zilnice.

Cu deplină stăimă
Martin Grünfeld,
Sibiu, Rothenthurmerstrasse nr. 2.

Făină.

Recomand on. public pe Sfintele serebători ca totdeauna [2814] 3-3

Făină excelentă de Bănat și Ungaria, cu cele mai moderate prețuri. Tot aci se capătă Linte de Brașov și făina de cucuruz roșu de România.

Franzelăria lui
Petru Moga,
Sibiu, strada Cisnădiei nr. 44.

Szebenvármegye alispánja.

25298. sz. [3] 1-1
V. 1897.

Pályázati hirdetés.

A Szebenvármegye pénztárának megíre-sedeti és főispáni kinevezés utján betöltendő, évi 600 ft fizetéssel és 100 ft lakbérrel járadalmazott pénztári tisztii állomásra ezen a pályázatot hirdetek azon megjelöléssel, hogy az ezen állomásra kinevezendő pályázót egy évi fizetésének megfelelő tisztii óvadékot tartozik letenni.

Felhívom pályázni öhajtókat, hogy az 1898. évi I. t.-z. 18. § a szerinti minősétségeket, előéletük feddhetlenségét és eddigi foglalkozásukat esetleg eddigi közhivaali alkalmaztatásukat igazoló okmányokkal felszerelt pályázati folyamodványukat és pedig a közszolgálatban állók rendes szolgálati uton 1898 évi január hó 15-ikéig bezárólag Méltóságos Thalmann Gusztáv urhoz, Szebenvármegye főispánjához annál bizonyosabban nyujtsák be, mivel későbbi érkező folyamodványok nem fogak figyelembe vétetni.

Nagyszeben, 1897. december 31-én.
Reissenberger,
alispán.

Tinerilor și bătrânilor

li-se recomandă spre studiere serierea consilierului în medicină apărută în edițiune nouă și augmentală

Sistemul nervos și sexual turburat

precum și vindecarea radicală a acestuia.
Se trimite sub plic pentru 60 cr. în marce postale. [478] 45-52
Curt Röber, Brauschweig.

Pentru Crăciun!

Noutăți admirabile de

Cassete de scrisori.

Mare alegere!
Prețuri ieftine!

Jos. Drotleff,

tipografie și papitarie
Sibiu, strada Cisnădiei 23.

4 medalii de aur, 18 de argint, 30 diplome de onoare și de recunoștință.

Fluid de restituțiune al lui Kwizda,

apă de spălat pentru cai, cu privilegiu ces și reg.

Prețul unei butelii r fl. 40 cr. v. a.

Folosită de 35 de ani în grajdurile de curte princiară, în grajdurile mai mari militare și civile, pentru întărire înainte și restituire după strapăte mari, la scriitură, întepenia vine-lor etc. face capabil calul la prestațiuni excelente în training. Veritabilă numai cu marca de scutire de mai sus, se află în toate apotecile și drogueriile Austro-Ungariei. [1181] 28-40

Deposit principal
FRANZ JOH. KWIZDA,
furnizor de curte ces. și reg. și reg. român.

Apotecar de cere, Kornenburg, lângă Viena.

Stofe veritabile de Brünn

pentru toamnă și iarnă [689] 89-45

0 bucată de 3-10 metri, din care ese un rînd întreg de haine bărbătești (roc, pantaloni și giletă) costă numai	fl. 4.80 veritabilă stofă de lână bună fl. 6.— veritabilă stofă de lână mai bună fl. 7.75 veritabilă stofă de lână fină fl. 9.— veritabilă stofă de lână mai fină fl. 10.50 veritabilă stofă de lână foarte fină	lână curată de oaie.
--	--	----------------------

Asemenea stofe pentru rocuri de iarna, stofe de vînat, loden, kamgarn foarte fin pentru roc și pantalon, stofe pentru doamne, și tot felul de alte stofe spedează cu prețurile de fabrică depositul de fabrică de stofe, prea cunoscută cu reală și solidă

Siegel-Imhof în Brünn.

Mustre gratis și franco. Spedarea conform mustrelor e garantată.
Favorurile ce le dă comandarea de stofe direct la firma de mai sus, în locul unde se fabrică, sînt însemnate: abundență intru a alege, mărfuri proaspete, prețuri fixate ieftin.

Adese-ori premiat.

Pivnița Mönchhof

cu renume din anul 1884 cu ocazia marilor sêrbări populare în amintirea migrațiunii Sașilor înainte de șapte sute de ani

oferă

bune vinuri de masă ardelenesti și de Magyarad:

Vin nou	32 cr
Vin bun de masă ardelenesc	40 "
Rhein-Riesling din pivnița baronului Szentkereszty	70 "
Pinotgris	70 "
Mädchentraube dela Blajel din 1889	80 "
Bika-vér ales, roșu	80 "
Oporto din pivnița baronului Szentkereszty	60 "
Transport din străinătate	1 fl. 20 "
Transport din Ardeal	80 "
Malaga spaniol veritabil, foarte fin	2 fl. — "

Mai departe toate soiurile vin de sticle din țeară și străinătate.
Afară de casă costă cel de 40 numai 36 cr.

Vînzătorii în oraș și mai ales la țeară
capătă cu preț moderat. [2665] 7-12

Bun oțet de vin pro litru 30 cr.

Ludwig Fronius, negustor de vinuri, Sibiu.

Adese-ori premiat.

Feriți-vă!

P. t. public în propriul seu interes e făcut atenție cu stăruință de a nu confunda argintul meu veritabil patent american cu garnitura oferită de concurență, o garnitură din așa numitul argint Britania ca de mai puțină valoare e vînd numai cu fl. 6.—

CRISĂ MARE!

New-York și Londra nu au cruțat nici continentul european și o mare fabrică de argintării s'a simțit îndemnată a desface proviziunea sa mare numai pe lângă o mică remunerățiune a puterilor de lucru. Cu executarea acestui mandat sînt eu imputernicit. Expedez deci ori-și-cui obiectele următoare pe lângă simpla remunerare de fl. 6.60 și anume:

- 6 cuțite fine cu tăis veritabil englez,
- 6 furculițe de argint patent american dintr'o bucată,
- 6 linguri de argint patent american,
- 12 lingurițe de argint patent american,
- 1 lingură pentru supă, de argint patent american,
- 1 lingură pentru lapte, de argint patent american,
- 2 păhare pentru ouă, de argint patent american,
- 6 tave Victoria englezești,
- 2 feșnice frumoase de masă,
- 1 sită pentru ceai,
- 1 lopățică pentru zahăr pisat.

44 de bucați la oaltă numai fl. 6.60.

Toate acestea 44 de bucați an costat mai nainte fl. 40 și se pot capăta acum pentru prețul minimal de fl. 6.60. Argintul patent american este un metal cu totul alb, care își păstrează culoarea timp de 25 ani pe garanță. Ca dovada cea mai bună, că inseratul acesta nu e

nici o înșelăciune

mă oblig prin acestea în public, a retrimite banii fără nici o împedecare tuturor celor cărora nu le convine marfa. Nimeni să nu lase deci privilegiul acesta admirabil și să-și procure splendida garnitură, care e cu deosebire acomodată ca

present admirabil de Crăciun și Anul-Nou

precum și pentru toate gospodăriile mai bune.

Se capătă numai la [2145] 10-10
A. HIRSCHBERG,
agentură principală a fabricelor americane unite de argintării patent
Viena, II., Rembrandstrasse 19/III. — Telefon Nr. 7114.
Expediția în provincie se face cu rambursă sau pe lângă anti iparea sumei.
Priful necesar de curățit 10 cr.
Veritabil numai cu marca înregistrată de-alături (metal higienic).

Extras din scrisorile de recunoștință:
Primum expediția sînt mulțumită, Vê rog încă de o splendidă garnitură de fl. 6.60.
Cluj. Baronesa Bánffy.
Expediția d-voastră am primit-o, sînt foarte mulțumit, Vê rog a-mi trimite încă o asemenea garnitură. Bozovici (Ungaria). Alex. Keresztes, prim pretor.
Cu prima expediție sînt de tot mulțumit, Vê rog încă de o garnitură.
Calocia. Ioan Majorosy, preot.

Crăciun vesel

veți face copiilor prin cumpărarea într-adevăr neîntrecutei

Colecțiuni de Crăciun,

care sîntem siliți să o vindem, din cauza supra-produției din fabricele noastre, cu prețul de batjocură de

numai fl. 1.80

Pomposă noastră colecțiune de Crăciun consistă din următoarele jucării lucrate ingenios, solid și cu gust precum:

- 1 o cassetă Austria cu petri de clădit, construită din 30 petri și o carte de planuri cu 25 de figuri.
- 1 cuptoraș de tinichea cu paravan,
- 1 garnitură de vase de fert,
- 1 păpușă îmbrăcată,
- 1 cutie de soldați de cusitor,
- 1 tun cu întocmirea de împușcat,
- 1 trompetă de tinichea (cu cap de porțolan),
- 1 abundență carte cu chipuri,
- 1 joc de loterie pentru 6 persoane,
- 1 lux-fotograf,
- 1 cărăbuș automat,
- 1 orologiu remontoir de mișcat,
- 1 lanț de orologiu,
- 1 joc de chipuri,
- 1 joc cu bonetă roșie, [2801] 1-1
- 1 comedias,
- 1 pompos inel.

În interesul tuturor cumpărătorilor atragem atențiunea la aceea, de a se trimite comanda cea mai iute, fiindcă pe fiecare zi vin sute de comenzi și o ocazie așa favorabilă, de a dărua mai mulți copii deodată pentru numai fl. 1.80 așa de minunat, nu va mai reveni. Se trimite pe lângă trimiterea anticipativă a banilor sau prin rambursă prin

Albert Kohn,
casa de comisii a fabricilor unite de jucării,
Viena, VIII., Lerchenfeldstrasse nr. 46.

Nici o bancrută mare!

ci stînd pe basă solidă sîntem în stare a vinde ori-cui pe lângă prețul ne mai auzit de ieftin numai de fl. 6.60 următoarea garnitură de argint britanic constătoare din 56 de bucați.

- 6 bucați cuțite de cele mai fine Britania pentru masă cu tăis veritabil englezesc;
- 6 bucați furculițe americ. de argint Britania din o singură bucată;
- 6 bucați linguri americ. de argint Britania.
- 12 bucați lingurițe americ. de argint Britania pentru cafea;
- 1 bucată lingură americ. de argint Britania de scos supă;
- 1 bucată lingură americ. de argint Britania de scos lapte;
- 2 bucați păhare americ. de argint Britania pentru ouă;
- 6 bucați tave engleze de argint Britania pentru service;
- 2 bucați feșnice admirabile de masă;
- 1 bucată "trecurătoare pentru ceai;
- 1 bucată presăitoare Britania fină pentru zahăr;
- 3 bucați cuțite fine pentru poame cu mînunchiu de porcelan;
- 3 bucați furculițe fine pentru poame cu mînunchiu de porcelan;
- 6 bucați tave Victoria.

56 bucați la oaltă numai fl. 6.60.

Toate obiectele de mai sus sîntem în poziția a le trimite cu minimalul preț de fl. 6.60. Argintul Britania este un metal în totdeauna alb, care își conservă culoarea de argint 25 de ani, despre ce se garantează. Spre cea mai bună dovadă, că acest inserat se bazează pe purul adevăr, dăm următoarea:

Declarație publică.

La casă dacă garnitura de argint Britania trimisă nu ar corespunde, suma plătită se reintorce fără împedecare. Cine are numai trebuință de așa ceva, să comandeză garnitura pomposă de mai sus, care e potrivită mai ales ca

dar de nuntă și de sêrbători,

cât și pentru hotel, restaurante și case mai bune.

Se capătă numai în

Exporthaus Rix,

liferant a reuniunii casei învîțătorilor etc., firmă înregistrată, existentă de mai bine de 30 ani.

Viena, II./2., Praterstrasse 16 D/1.
Trimite în provincie cu rambursă sau dacă suma se trimite înainte.
Pulvere de curățit 10 cr., cutie 40 cr.
Veritabil numai cu marca de protecție.
Numeroase scrisori de recunoștință stau la dispoziție.